



Brixen I Bressanone  
Vahrn I Varna  
Lusen I Luson

### Hinweise zur Datenverarbeitung:

#### Informationspflichten gemäß Art. 13 und 14 DSGVO 679/2016

#### 1. Name und Kontaktdaten des für die Verarbeitung Verantwortlichen, sowie des betrieblichen Datenschutzbeauftragten:

Dateninhaber ELTERN KIND ZENTRUM BRIXEN VFG, HOFGASSE  
4, I-39042 BRIXEN (BZ), ITALIEN

VOR - UND NACHNAME

E-Mail brixen@elki.bz.it

Telefon +39 0472 802134

#### 2. Erhebung und Speicherung personenbezogener Daten, sowie Art und Zweck und deren Verwendung:

Folgende personenbezogenen Daten werden verarbeitet:

- Vor- und Nachname der Eltern / Erziehungsberechtigten
- Wohnort / Adresse
- Geburtsdatum und Geburtsort
- Vor- und Nachname der Kinder / Familienmitglieder
- Geburtsdatum der Kinder / Familienmitglieder
- E-Mail-Adresse und Telefonnummer

Die Erhebung dieser Daten erfolgt zu folgenden Zwecken:

- Führen der Mitgliederlisten
- Information über Angebote und Aktivitäten per Post, E-Mail, SMS, Whats-App, Messenger und Telefon
- Erstellen von Teilnehmerlisten für Kurse und Spielgruppen
- Planung und Durchführung der Vereinstätigkeit
- Erbringung der von Ihnen in Anspruch genommenen Dienstleistungen
- Planung und Durchführung ihrer freiwilligen Mitarbeit

Die von uns erhobenen personenbezogenen Daten werden bis zum Ablauf der gesetzlichen Aufbewahrungspflicht gespeichert und danach gelöscht, es sei denn, dass wir nach Artikel 6 Abs. 1 lit. c DSGVO aufgrund von steuer- und handelsrechtlichen Aufbewahrungs- und Dokumentationspflichten zu einer längeren Speicherung verpflichtet sind oder Sie in eine darüberhinausgehende Speicherung nach Art. 6 Abs. 1 lit. a DSGVO eingewilligt haben.

#### 3. Weitergabe von Daten an Dritte:

Eine Übermittlung der Daten erfolgt nur aufgrund der Erfüllung gesetzlicher (Art. 6, Abs. 1, lit. c) oder vertraglicher (Art. 6, Abs. 1, lit. b) Verpflichtungen. Dazu gehört die Übermittlung Ihrer Daten an haupt- und ehrenamtliche MitarbeiterInnen und ReferentInnen. Eine Übermittlung Ihrer persönlichen Daten an Dritte zu anderen als den oben aufgeführten Zwecken findet nicht statt.

#### 4. Betroffenenrechte Sie haben das Recht:

- gemäß Art. 7 Abs. 3 DSGVO Ihre einmal erteilte Einwilligung jederzeit gegenüber uns zu widerrufen. Dies hat zur Folge, dass wir die Datenverarbeitung, die auf dieser Einwilligung beruhte, für die Zukunft nicht mehr fortführen dürfen;
- gemäß Art. 15 DSGVO Auskunft über Ihre von uns verarbeiteten personenbezogenen Daten zu verlangen. Insbesondere können Sie Auskunft über die Verarbeitungszwecke, die Kategorie der personenbezogenen Daten, die Kategorien von Empfängern, gegenüber denen Ihre Daten offengelegt wurden oder werden, die geplante Speicherdauer, das Bestehen eines Rechts auf Berichtigung, Löschung, Einschränkung der Verarbeitung oder Widerspruch, das Bestehen eines Beschwerderechts, die Herkunft ihrer Daten, sofern diese nicht bei uns erhoben wurden, sowie über das Bestehen einer automatisierten Entscheidungsfindung einschließlich Profiling und ggf. aussagekräftigen Informationen zu deren Einzelheiten verlangen;
- gemäß Art. 16 DSGVO unverzüglich die Berichtigung unrichtiger oder Vervollständigung Ihrer bei uns gespeicherten personenbezogenen Daten zu verlangen;
- gemäß Art. 17 DSGVO die Löschung Ihrer bei uns gespeicherten personenbezogenen Daten zu verlangen, soweit nicht die Verarbeitung zur Ausübung des Rechts auf freie Meinungsäußerung und Information, zur Erfüllung einer rechtlichen Verpflichtung, aus Gründen des öffentlichen Interesses oder zur Geltendmachung, Ausübung oder Verteidigung von Rechtsansprüchen erforderlich ist;
- gemäß Art. 18 DSGVO die Einschränkung der Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten zu verlangen, soweit die Richtigkeit der Daten von Ihnen bestritten wird, die Verarbeitung unrechtmäßig ist, Sie aber deren Löschung ablehnen und wir die Daten nicht mehr benötigen, Sie jedoch diese zur Abwicklung der Geschäftsbeziehung benötigen oder Sie gemäß Art. 21 DSGVO Widerspruch gegen die Verarbeitung eingelegt haben;
- gemäß Art. 20 DSGVO Ihre personenbezogenen Daten, die Sie uns bereitgestellt haben, in einem strukturierten, gängigen und maschinenlesebaren Format zu erhalten oder die Übermittlung an einen anderen Verantwortlichen zu verlangen und
- gemäß Art. 77 DSGVO sich bei einer Aufsichtsbehörde zu beschweren.

#### 5. Widerspruchsrecht:

Sofern Ihre personenbezogenen Daten auf Grundlage von berechtigten Interessen gemäß Art. 6 Abs. 1 lit. f DSGVO verarbeitet werden, haben Sie das Recht, gemäß Art. 21 DSGVO Widerspruch gegen die Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten einzulegen, soweit dafür Gründe vorliegen, die sich aus Ihrer besonderen Situation ergeben.

Möchten Sie von Ihrem Widerspruchsrecht Gebrauch machen, genügt eine E-Mail an brixen@elki.bz.it

Gelesen, verstanden und akzeptiert

Datum und Ort

Unterschrift



**Informativa sul trattamento dei dati  
Ai sensi degli artt. 13 e 14 GDPR 679/2016**

**1. Nome e recapito del titolare del trattamento e del responsabile della protezione dei dati:**

Titolare	CENTRO GENITORI BAMBINI APS, VIA VESCOVADO 4, I-39042 BRESSANONE, ITALIA	<b>NOME E COGNOME</b>
Email	brixen@elki.bz.it	
Telefono	+39 0472 802134	

---

---

**2. raccolta e conservazione dei dati personali, nonché tipo e finalità del loro trattamento:**

Le seguenti dati personali sono trattati:

- nome e cognome genitori
- indirizzo di residenza
- luogo e data di nascita
- nome e cognome bambini/altri familiari
- data di nascita bambini/altri familiari
- indirizzo email e recapito telefonico

Il trattamento dei dati avviene per le seguenti finalità:

- gestione della lista membri
- informazione su attività e offerta via posta, e-Mail, sms, WhatsApp, Messenger e telefono
- liste di partecipazione per corsi e gruppi gioco
- espletamento della nostra attività
- prestazione dei servizi da Lei richiesti
- gestione e coordinamento del suo lavoro volontario

I Suoi dati personali vengono memorizzati fino alla scadenza del termine legale di conservazione e sono successivamente cancellati, a meno che, a norma dell'art. 6 c. 1 let. c GDPR, il diritto tributario non preveda termini di conservazione più lunghi oppure Lei ci acconsenta una conservazione aggiuntiva ai sensi dell'art. 6 c. 1 let. a GDPR.

**3. Trasmissione a terzi:**

Il trasferimento dei dati avviene solo per adempiere a un obbligo legale (art. 6 c. 1 let. c) o contrattuali (art. 6 c. 1 let. b). È compresa la trasmissione dei dati ai collaboratori volontari e dipendenti e incaricati gestione corsi. I Suoi dati personali non saranno trasmessi a terzi per scopi diversi da quelli sopra elencati.

**4. Diritti degli interessati:**

- Ai sensi dell'art. 7 c. 3 GDPR Lei ha diritto di revocare in ogni momento il Suo consenso al trattamento dei Suoi dati. Di conseguenza, a partire dal momento della revoca, non possiamo più trattare i Suoi dati;
- Ai sensi dell'art. 15 GDPR Lei ha il diritto di ottenere la conferma che sia o meno in corso trattamenti di dati personali che Le riguardano. In particolare Lei ha il diritto di sapere le finalità del trattamento, le categorie di dati personali trattati, le categorie di destinatari cui i Suoi dati sono o possono essere comunicati, il termine di conservazione, il diritto di rettifica, di cancellazione, di limitazione del trattamento e revoca, il diritto di proporre reclamo contro il trattamento, la provenienza dei dati, se raccolti presso terzi, nonché sull'esistenza o meno di processi decisionali automatizzati, compreso il profiling e di fornire, se del caso, informazioni dettagliate;
- Ai sensi dell'art. 16 GDPR Lei ha il diritto alla rettifica immediata o al completamento immediato dei dati trattati;
- Ai sensi dell'art. 17 GDPR Lei ha il diritto di richiedere la cancellazione dei dati personali, nei limiti in cui il trattamento non avvenga in base al diritto alla libertà di espressione e di informazione, per l'adempimento a obblighi legali, a fini di interessi pubblici nel settore sanitario oppure per l'accertamento, l'esercizio o la difesa di un diritto in sede giudiziaria;
- Ai sensi dell'art. 18 GDPR Lei ha il diritto di limitazione di trattamento, se lei contesta l'esattezza dei dati, se il trattamento è illecito, ma rifiuta di richiedere la loro cancellazione, il trattamento dei dati Le serve per adempiere agli obblighi derivanti da un contratto o se ha presentato un reclamo contro il trattamento ai sensi dell'art. 21 GDPR;
- Ai sensi dell'art. 20 GDPR Lei ha il diritto di ricevere in un formato strutturato, di uso comune e leggibile da dispositivo automatico i dati personali che Le riguardano e
- Ai sensi dell'art. 77 GDPR Lei ha il diritto di proporre reclamo all'autorità di controllo.

**5. Diritto di opposizione:**

Nei limiti in cui i Suoi dati non sono trattati per il perseguimento di un interesse legittimo ai sensi dell'art. 6 c. 1 let. f GDPR, Lei ha il diritto, ai sensi dell'art. 21 GDPR, di opporsi al trattamento dei Suoi dati personali, indicando i motivi specifici a tal riguardo.

Per esercitare il diritto di opposizione manda un email all'indirizzo [brixen@elki.bz.it](mailto:brixen@elki.bz.it).

Letto, compreso e accettato

Data e luogo

firma